



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 10. 12. 2013
COM(2013) 903 final

2013/0437 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o existencii nadmerného deficitu v Chorvátsku

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o existencii nadmerného deficitu v Chorvátsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 126 ods. 6,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na pripomienky Chorvátska,

keďže:

- (1) Podľa článku 126 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa členské štáty musia vyhýbať nadmernému deficitu verejných financií.
- (2) Pakt stability a rastu vychádza z cieľa zdravých verejných financií, ktoré sú prostriedkom na posilňovanie podmienok pre cenovú stabilitu a silný udržateľný rast, ktorý pomáha vytvárať pracovné miesta.
- (3) V postupe pri nadmernom deficite (EDP) podľa článku 126 ZFEÚ, bližšie stanovenom v nariadení Rady (ES) č. 1467/97 o urýchlňovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku¹ (ktorý je súčasťou Paktu stability a rastu), sa stanovuje prijatie rozhodnutia o existencii nadmerného deficitu. Protokol o postupe pri nadmernom deficite pripojený k zmluve stanovuje ďalšie ustanovenia týkajúce sa vykonávania EDP. V nariadení Rady (ES) č. 479/2009² sa stanovujú podrobné pravidlá a definície na uplatňovanie ustanovení uvedeného protokolu.
- (4) Ak sa podľa článku 126 ods. 5 ZFEÚ Komisia domnieva, že v členskom štáte existuje alebo sa môže vyskytnúť nadmerný deficit, v tomto zmysle predloží dotknutému členskému štátu a Rade stanovisko. Po tom, ako Komisia zohľadnila svoju správu v súlade s článkom 126 ods. 3 ZFEÚ a so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a finančného výboru v súlade s článkom 126 ods. 4 ZFEÚ, Komisia dospela k záveru, že v Chorvátsku existuje nadmerný deficit. Komisia preto 10. decembra 2013 adresovala takéto stanovisko Chorvátsku a informovala o tom Radu³.
- (5) V článku 126 ods. 6 ZFEÚ sa uvádza, že Rada by mala zvážiť akékoľvek pripomienky, ktoré príslušný členský štát prípadne predloží, pred tým, ako po celkovom zhodnotení rozhodne, či existuje nadmerný deficit. V prípade Chorvátska toto celkové zhodnotenie vedie k nasledujúcim záverom.

¹ Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6.

² Ú. v. EÚ L 145, 10.6.2009, s. 1 – 9.

³ Všetky dokumenty súvisiace s EDP pre Chorvátsko sa nachádzajú na tejto webovej lokalite:
http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/deficit/countries/croatia_en.htm.

- (6) Podľa revidovaného rozpočtu na rok 2013 a návrhu rozpočtu na rok 2014⁴, ktoré vláda prijala a zaslala parlamentu 14. novembra 2013, plánujú chorvátske orgány v roku 2013 deficit verejných financií na úrovni 5,5 % HDP (v roku 2012 to bolo 5 % HDP) a očakávajú, že tento pomer ostane v roku 2014 nezmenený a v rokoch 2015 a 2016 sa bude len postupne znižovať. V prognóze Komisie z jesene 2013, ktorá bola uverejnená 5. novembra, sa už na rok 2013 predpokladá deficit verejných financií výrazne nad referenčnou hodnotou 3 % HDP stanovenou v zmluve, pričom ak v období rokov 2013 – 2015 nebudú prijaté protiopatrenia, stúpne nad 6 % HDP. Ako sa uvádza v správe Komisie podľa článku 126 ods. 3 ZFEÚ, plánované a predpokladané deficity sú nad úrovňou referenčnej hodnoty uvedenej v zmluve a nepribližujú sa k nej. Prekročenie referenčnej hodnoty sa dá považovať za výnimočné v zmysle Paktu stability a rastu. Čiastočne je výsledkom najmä prudkého hospodárskeho poklesu v zmysle Paktu stability a rastu. Odhaduje sa, že hospodárska činnosť sa spomalila o takmer 12 % od roku 2008, keď dosahovala svoj vrchol. Reálny HDP sa podľa odhadov v roku 2013 ďalej zníži, pričom v roku 2014 sa očakáva len mierne zlepšenie. Rast potenciálnej produkcie, ako ho odhadli útvary Komisie pomocou spoločne dohodnutej metodiky, v roku 2009 stagnoval, v roku 2010 bol negatívny a odvtedy je stále negatívny. Vypočítaná produkčná medzera, ktorá je od roku 2009 negatívna, sa podľa očakávaní bude v prognózovanom období postupne zlepšovať, no až do roku 2015 zostane negatívna, čo je potvrdením závažnosti a rozsahu recesie. Plánované prekročenie referenčnej hodnoty sa však nedá považovať za dočasné v zmysle Paktu stability a rastu. Podľa predpokladov orgánov a podľa prognózy Komisie z jesene 2013 zostane deficit verejných financií výrazne nad referenčnou hodnotou aj v rokoch 2014 a 2015. Požiadavka týkajúca sa kritéria deficitu uvedená v zmluve preto nie je splnená.
- (7) V návrhu rozpočtu na rok 2014 vláda predpokladá zvýšenie pomeru dlhu k HDP z 58,1 % v roku 2013 na 62 % v roku 2014 a ďalej na 64,1 % v roku 2015 a na 64,7 % v roku 2016. Tieto čísla sú mierne vyššie než čísla, ktoré boli prezentované v dokumente Smery hospodárskych a fiškálnych politík zo septembra 2013, v ktorom vláda predpokladala, že pomer dlhu dosiahne 56,6 % v roku 2013, 60,6 % v roku 2014, 63,4 % v roku 2015 a 65,3 % v roku 2016. Predpoklad verejného dlhu v roku 2013 predstavuje podľa prognózy Komisie z jesene 2013 hodnotu 59,7 % HDP. Za predpokladu nezmenenej politiky sa očakáva, že pomer dlhu narastie v roku 2014 nad 60 %, čím presiahne referenčnú hodnotu 60 % HDP uvedenú v zmluve. Podľa informácií dostupných v súčasnosti sa predpokladá, že emisia dlhopisov denominovaných v USD v novembri 2013 by spôsobila prekročenie referenčnej hodnoty 60 % pre pomer dlhu verejných financií už do konca roka 2013. V článku 2 ods. 1a nariadenia č. 1467/97 sa uvádza, že požiadavka na základe dlhového kritéria sa považuje za splnenú aj vtedy, ak rozpočtové prognózy Komisie indikujú, že k požadovanému zníženiu rozdielu oproti referenčnej hodnote dôjde v trojročnom období zahŕňajúcom dva roky nasledujúce po poslednom roku, za ktorý sú k dispozícii údaje. Z prognóz orgánov a Komisie vyplýva, že pomer dlhu má vzostupnú tendenciu z dôvodu pokračujúcich vysokých deficitov a slabej hospodárskej činnosti, pričom sa očakáva, že počas prognózovaného obdobia táto situácia pretrvá. Referenčná hodnota pre dlh, a teda ani požiadavka uvedená v zmluve týkajúca sa dlhového kritéria preto nie sú splnené.

⁴

Návrh rozpočtu nie je pripravený v súlade s metodikou ESA 95. Odhady deficitu za roky 2009 – 2012 na základe ESA 95 sú o 1,5 až 3,3 percentuálneho bodu vyššie než odhady, ktoré boli vykázané podľa vnútroštátnej metodiky. Rozdiely sú hlavne výsledkom toho, že výsledný rozpočet podľa ESA 95 zahŕňa aj určité platby záruk, predpokladané dlhy a splatenie dlhu dôchodcom.

- (8) V súlade s ustanoveniami zmluvy Komisia vo svojej správe podľa článku 126 ods. 3 ZFEÚ analyzovala aj „závažné faktory“. Ako sa uvádza v článku 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1467/97, pre krajiny s pomerom dlhu nad referenčnou hodnotou môžu byť tieto faktory zohľadnené iba v krokoch vedúcich k rozhodnutiu o dodržiavaní kritéria deficitu, ak deficit verejných financií ostane blízko referenčnej hodnoty a ak je jeho prekročenie referenčnej hodnoty dočasné, čo v prípade Chorvátska nie je pravda. Pri posudzovaní dodržiavania dlhového kritéria boli zohľadnené závažné faktory, najmä hlboká a dlhotrvajúca recesia v kontexte nepriaznivých vonkajších podmienok. Nijak to však nemení záver, že dlhové kritérium podľa zmluvy nie je splnené,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Z celkového hodnotenia vyplýva, že v Chorvátsku existuje nadmerný deficit.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Chorvátskej republike.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*